

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 12 (1947)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Home spun yarn

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

HOME SPUN YARN.

Der Scheidungsgrund.— "Herr Pfarrer! My Wyb ischt chorzsichtig, i cha si nemme bruuche, i möcht mi von-n-ere Schääde loo!" - "Jää, Jakob, Chorzsichtigkeit ascht käänn Schaadigsgrund." - "Jää, wessid, Herr Pfarrer, ond ehr Here, mi Wyb ischt so chorzsichtig, dass si my ond en andere Maa nemme vone-n-and kennt."

SUNDREY NEWS FROM SWITZERLAND.

Negotiations are in progress for establishing a radio station for the exclusive use of UNO; suitable ground has already been selected.

CANTONAL. Dr. Adolf Suter, since 1922 President of the District Tribunal in Schwyz, died, following an apoplexy, at the age of 65; he has been for nearly twenty years a member of the Ständerat over which he presided in 1944.

Ragaz has decided to construct a cable railway from Balen in the Tamina gorge to Pardiol in the Piz Sol region; it will reach an altitude of 1600 metres and open up a large ski-field.

A profitable transaction is reported from Geneva where in 1941 the city fathers bought the old hotel "Metropole" for a million francs and placed it at the disposal of the International Red Cross Committee. The building has recently been "de-requisitioned" and the council sold it to a foreign syndicate for the sum of 1,400,000 francs. Reconditioning and the necessary alterations have already been taken in hand and the hotel is expected to revert to its original usefulness early this summer.

Three months imprisonment was the penalty dealt out by the Geneva courts to one Felicien Bösch, who, in a stolen car met with a serious accident; he escaped scot-free while one lady passenger was killed on the spot the others being badly injured.

The first of the Douglas DC4 machines ordered in America was flown by a Swiss pilot from La Guardia airfield to Geneva in 16 hours 39 minutes without a stop. For the distance of 4,000 miles the plane averaged 240 miles an hour; it carried no passengers but nearly five tons of spare parts.

ECONOMICS. A strong protest has been lodged with the U.S.A. on account of the low import quota of 8,500 tons bread cereals for January instead of the previously agreed 40,000 tons. The American authorities replied that in spite of the largest wheat crop ever recorded it had been found impossible to overcome the existing transport difficulties and gave the assurance that by July 1st the total quantity contracted for would be exceeded in all probability.

During a discussion in the National Council about the division of the Radio licences, it was stated that for the last three years the total fees amounted to 35.5 million francs and showed a gradual slight increase, i.e. 11.4 million in 1944, 12 million in 1945 and 12.1 million during the last year. Over a third (13.5 million) has been claimed by the postal administration for the maintenance of the technical installation, the remaining 22 million being allocated to the Swiss Radio Corporation responsible for the preparation and distribution of the broadcasts. The general demand for an improvement in the programmes may lead to a measure of re-adjustment.

As a token of recognition and gratitude for the help extended to fugitives and the maintenance of war charities the Belgian Government has made a gift of three grammes of Radium to Switzerland; in acknowledging the gift the Federal Council stated that this radium will be used exclusively for the fight against cancer. The transport of this apparently small quantity which is the largest ever carried on a railway has been effected with the closest secrecy.

The next Tir Federal (Eigen. Schützenfest) will take place at Chur in 1949.

In spite of the exchange restrictions it is officially stated that there were more British people going for our winter sports than ever before.